DOMSTOLENS DOM (FØRSTE AFDELING)
AF 28. MAJ 1970

Franco Peco
mod Kommissionen for De europæiske Fællesskaber

Sag 36/69

Processprog: Italiensk

Angående:

1. Annullation af EF-Kommissionens beslutning af 4. juni 1969, i det omfang den anvender tjenestemandsvedtægtens artikel 48 på sagsøgeren og nægter ham at nyde godt af artikel 42 i vedtægten for personalet i EKSF, hvad angår fastsættelsen af de økonomiske rettigheder i anledning af hans udtræden af tjenesten;

2. et krav om tilkendelse af skadeserstatning.

Domskonklusion:

Sagsøgte frifindes.

Generaladvokatens forslag til afgørelse:

Kommissionen indvilgede med rette i at opfylde sagsøgtes klart tilkendegivne ønske om at forlade tjenesten gennem vedtagelsen af en beslutning herom. Da man umuligt kan sige, at sagsøgers afskedsansøgning er fremkaldt ved en administrativ fejl eller ved tvang, er det klart berettiget, når Kommissionen anvender artikel 48 i tjenestemandsvedtægten og, hvad angår opgørelsen af hans økonomiske rettigheder, artikel 12 i bilag VIII til denne vedtægt. Sagsøgte bør derfor frifindes.

S a m m e n d r a g

1. *Tjenestemænd — lønklasse og stilling — ækvivalens — de ansattes ret*
   (Vedtægten for tjenestemænd i EF, artikel 5, 7)

2. *Tjenestemænd — generaldirektører — stillinger — forskellig art — tilpasningsevne uundværlig*

3. *Tjenestemænd — stilling — accept — erhvervede kvalifikationer — ikke-opfyldelse, — der påberåbes af vedkommende — stillingsophør — tilbagetrækning — ret til at nyde godt af disse ordninger — fravær*

1. Tjenestemændene har ret til at påberåbe sig reglen om ækvivalens mellem lønklasse og stilling.

2. Administrationen er berettiget til at forvente, at tjenestemænd på højt plan er i besiddelse af tilstrækkelig tilpasningsevne til at beklæde stillinger af forskellig art.

3. En tjenestemands opdagelse af, at den stilling, han har indvilget i at blive udnævnt til, ikke passer til hans kvalifikationer, giver ham ingen ret til at nyde godt af ordningen om stillingsophør eller om tilbagetrækning, idet disse to ordninger kun kan tilstedes anvendt i tjenestens interesse.